

No. 26101

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
HAITI**

**Agreement concerning financial cooperation. Signed at Port-
au-Prince on 21 August 1987**

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 19 July 1988.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
HAÏTI**

**Accord de coopération financière. Signé à Port-au-Prince le
21 août 1987**

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 19 juillet 1988.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF HAITI CONCERNING FINANCIAL COOP-
ERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Haiti,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Haiti,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial cooperation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in Haiti,

Have agreed as follows:

Article 1

(1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Haiti to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main:

- (a) A financial cooperation of up to DM 7,000,000 (seven million deutsche mark) for the project “Délugé-Lanzac Hydroelectric Power Station”, provided that, on examination, the project is considered deserving of support;
- (b) A financial cooperation of up to DM 2,000,000 (two million deutsche mark) for the project “Studies and Experts Fund III”.

(2) This Agreement shall also apply if, at a later date, the Government of the Federal Republic of Germany enables the Government of the Republic of Haiti to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main, further financial contributions for preparing the project “Délugé-Lanzac Hydroelectric Power Station” or for collateral measures required for implementation and maintenance of the project.

(3) The projects referred to in paragraph 1 may be replaced by other projects if the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Haiti so agree.

Article 2

The utilization of the amounts referred to in article 1, the terms and conditions on which they are granted and the procurement procedure to be applied shall be governed by the agreements to be concluded between the Kreditanstalt für Wie-

¹ Came into force on 21 August 1987 by signature, in accordance with article 7.

deraufbau and the recipient of the financial contributions; these agreements shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 3

The Government of the Republic of Haiti shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in Haiti in connection with the conclusion and execution of the agreements referred to in article 2.

Article 4

The Government of the Republic of Haiti shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport by sea and air of persons and goods as results from the granting of the financial contributions, refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation of transport enterprises having their principal place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

Article 5

With regard to supplies and services resulting from the granting of the financial contributions, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preferential use being made of the economic potential of *Land Berlin*.

Article 6

With the exception of the provisions of article 4 which relate to air transport, this Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Haiti within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

Article 7

This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Port-au-Prince on 21 August 1987, in two original copies, each in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Federal Republic
of Germany:

[Signed]

DR. KARL-FRIEDRICH GANSÄUER
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary

For the Government
of the Republic of Haiti:

[Signed]

HÉRARD ABRAHAM
Colonel, FADH
Minister for Foreign Affairs